DIN EN ISO 5640:2025-05 (D)

Industriearmaturen - Montagesätze für Anschlüsse von Schwenkantrieben an Armaturen (ISO 5640:2024); Deutsche Fassung EN ISO 5640:2024

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 7

Vorwort 8

1 Anwendungsbereich 9

2 Normative Verweisungen 10

3 Begriffe 10

4 Konstruktionsanforderungen 11
4.1 Allgemeines 11
4.2 Werkstoffe 11
4.3 Auslegungstemperatur 12
4.4 Korrosionsschutz 12
4.5 Montagesatz 13
4.5.1 Steifigkeit 13
4.5.2 Zwischenstückbauarten 14
4.6 Befestigungsteile 14
4.7 Kupplung 15
4.8 Bezeichnung 15
4.9 Stellungsanzeige 16
4.10 Verlegung im Erdboden 16
4.11 Sicherheitsanforderung 16
4.12 Einbaulage 16
4.13 Zusätzliche Halterungen des Stellantriebs 16
4.14 Instandhaltung der Baueinheit Armatur/Stellantrieb 16

5 Maße 17
5.1 Konsole 17
5.2 Kupplungsauslegung 19
5.2.1 Allgemeines 19
5.2.2 Passfederantrieb(e) 19
5.2.3 Vierkantkopfantrieb 19
5.2.4 Flachkopfantrieb 19
5.2.5 Antrieb durch verbesserten Flachkopf 20
5.2.6 Antrieb durch Keilwellenprofile 20
5.2.7 Andere Bauarten von Antriebsverbindungen 20
5.3 Laternen und Adapterplatten 20

6 Kennzeichnung 20
6.1 Allgemeines 20
6.2 Verbindliche Angaben 20
6.3 Optionale Angaben 20

7 Dokumentation 20
7.1 Sprache 20
7.2 Produktdokumentation 20

Anhang A (normativ) Axialspiel der Kupplung 22

Anhang B (informativ) Empfehlungen für die Welle bei Kugelhähnen und Klappen 24
B.1 Allgemeines 24

B.2 Vorschläge für Wellenmaße bei Kugelhähnen 25
B.3 Vorschläge für Wellenmaße bei Klappen 25
Literaturhinweise 27

Bilder

Bild 1 — Montagesatz zwischen Schwenkantrieb und Armatur 9
Bild 2 — Befestigungsteile 15
Bild 3 — Maße der Konsole 18
Bild A.1 — Baugruppe des Montagesatzes 23
Bild B.1 — Beispiel für eine Flachkopf-Armaturenwelle 24

Tabellen

Tabelle 1 — Kategorien für umgebungsbedingte Korrosion 13
Tabelle 2 — Maße der Konsole in Millimeter 19
Tabelle A.1 — Mindest-Axialspiel der Kupplung 22
Tabelle B.1 — Flachkopfantrieb 25
Tabelle B.2 — Flachkopfantrieb 25
Tabelle B.3 — Vierkantkopfantrieb 26
Tabelle B.4 — Antrieb mit (einer) Passfeder 26